



120230875009

تاريخ Wednesday الموافق 2023 10 18

أحد في يوم الأربعاء الموافق 2023/10/18

مقام معاهدة QATAR

محل التوقيع قطر

بملى پارٹی

الطرف الاول:

روضة، مدرسة الجبل القادم الابتدائية الخاصة أحد ملك كسبت سے

روضة ومدرسة الجبل القادم الابتدائية الخاصة بصفتها صاحب العمل .

بند: علاقة 0 روت گلی 0 عمارت 0

وعنوانه (المطبخ: 0 الشارع: 0 المبنى: 0)

دوسری پارٹی ملازم

و الطرف الثاني العامل:

ملازم کا نام AMNA ABDULLAH

اسم العا م: امه عبدالله

تعلیمی قابلیت المرحلة الجامعية الأولى

المؤهل العلی: المرحلة الجامعية الأولى

قیمت PAKISTAN

العملة: پاکستان

ذاتی نمبر یا ویزہ 29658604950

الرقم الشخصی أو التاشیرة: 29658604950

رہائش گاہ کا مقام: علاقہ 0 روت گلی 0 عمارت 0

محل الإقامة: (المطبخ: 0 الشارع: 0 المبنى: 0)

دنوں فریقین کا مندرجہ ذیل پر اتفاق ہوا

اتفق الطرفان علی ما یلی:

پہلی پارٹی دوسری پارٹی کیساتھ ملازم کے حثیت سے کام کریگی۔ پیشہ: TEACHER

بنیادی تنخواہ 3220 لفظوں میں Three Thousand Two Hundred Twenty Qatari Riyals only قطری ریال ماہانہ۔

یا بحر اساسی قدره (3220 فقط ثلاثة آلاف و مئتان و عشرون ریالاً قطریاً لا غیر)

طعام الاؤنس 0 لفظوں میں /

بند معیشتہ: 0 //

ترانسپورٹ الاؤنس 500 لفظوں میں Five Hundred Qatari Riyals only

بند التنقل: 500 فقط خصمالة ریال قطری لا غیر .

رہائش الاؤنس // لفظوں میں Housing has been provided

بند سكن: // "تد توفیر سكن"

دیگر 0 لفظوں میں //

اخری: 0 //

کل ماہانہ تنخواہ 3720 لفظوں میں Three Thousand Seven Hundred Twenty Qatari Riyals only قطری ریال۔

اجمالی الأجر الشهري: (3720 فقط ثلاثة آلاف و سعمائة و عشرون ریالاً قطریاً لا غیر)

کام کے آغاز کی تاریخ 2021/08/17

تاریخ مبادرتة العمل: 2021/08/17

معاہدے کی مدت One Year

مدة العقد: سنة واحدة

آزمائشی دورانیہ 3 مہینے جو کہ دوسری پارٹی کی کام کے آغاز کی تاریخ سے شروع ہوگی۔

فترة الاختبار (3 اشهر تبدأ من تاریخ مباشرة الطرف الثاني للعمل .

سفری اخراجات:

نفقات السفر:

طرف اول (کمینی) طرف دوم (ملازم) کا آنے جانے کے سفری اخراجات DOHA سے قطر میں کام کی جگہ تک کا پابند ہوگا۔ اور اس طرح چھٹیوں میں آنے جانے کے سفری اخراجات بھی فریق اول پر ہوگی۔

یتحمل الطرف الأول نفقات سفر الطرف الثاني من (الدوحة) الی مكان العمل بدولة قطر وكذا نفقات عودته الیها، كما یتحمل الطرف الأول نفقات سفر الطرف الثاني ذهاباً وایاباً أثناء فترة الاجازة .

رہائش گاہ

السكن والمعيشة اليومية:

طرف اول طرف دوم (ملازم) کو مفت مناسب رہائش گاہ، جو کہ مناسب غسل ختوں پر مشتمل ہوگا وزارتی حکم نامہ کے مطابق فراہم کرنے کا اور یا رہائش الاؤنس کا پابند ہوگا۔

یوفر الطرف الأول سكن مناسب للعامل مجاناً مزود بالأسرة و دورات المياه المناسبة وفقاً لتقرارات الوزارة او منحه بند سكن .

ٹرانسپورٹیشن (نقل وحمل)

التنقل:

طرف اول طرف دوم (ملازم) کو رہائش گاہ سے کام کی جگہ تک آنے جانے کیلئے مناسب ذریعہ نقل اور یا ٹرانسپورٹ الاؤنس کا پابند ہوگا۔

یوفر الطرف الأول للطرف الثاني وسيلة التنقل المناسبة من السكن الی مكان العمل وارجاعه للسكن او منحه بند التنقل .

چھٹیوں

الاجازات:

ملازم پر سال سرکاری چھٹیوں (تین دن عید الفطر - تین دن عید الاضحی - ایک دن قومی دن کے موقع پر - ایک دن اسپورٹس ڈے کے موقع پر) کا مجاز ہوگا، اور اس طرح تین چھٹیوں جس کی وقت کا تعین طرف اول (کمینی) کرے گا، مجاز ہوگا، اور سالانہ چھٹیوں تین ہفتوں سے کم نہیں ہوں گے؛ اگر مدت ملازمت پانچ یا پانچ سال سے زیادہ ہو؛ تو بہر ملازم سالانہ چھٹیوں کے چھٹیوں کا مجاز ہوگا؛ شق نمبر (72، 78، 79) کے مطابق

یحصل العامل علی اجازة رسمية كل سنة (ثلاثة أيام بمناسبة عید الفطر، ثلاثة أيام بمناسبة عید الاضحی، یوم واحد بمناسبة اليوم الوطني، یوم واحد بمناسبة اليوم الرياضي)، كما یحصل علی اجازة لمدة ثلاثة أيام یحدد مواعیدها صاحب العمل، بالإضافة لاجازة سنوية لا تقل عن ثلاثة أسابيع، وتكون الاجازة أربعة أسابيع إذا كانت خدمة العامل خمسة سنوات فأكثر، وفقاً للواد (72، 78، 79) .

کام کے اختتام پر فوائد - قطری قانون کے مطابق

مكافئه نهاية الخدمة: وفقاً لإحكام قانون العمل القطري .

طبی سہولیات:

الرعاية الطبية:

طرف اول طرف دوم (ملازم) کو ضروری علاج قطری قانون کے قواعد و ضوابط کے مطابق فراہم کرنے کا پابند ہوگا

یوفر الطرف الأول للطرف الثاني العلاج الطبي اللازم طبياً للأنظمة واللوائح المعمول بها بدولة قطر .

بہرتی کے اخراجات

تكاليف الاستقدام

بہرتی کی اخراجات کا دوسری پارٹی ذمہ دار نہیں ہے .

لا یتحمل الطرف الثاني رسوم تكلیف الإستقدام .

قطری لیبر قانون مادہ (14) سال (2004) کیلئے اور عمل در آمد شدہ حکم نامہ اس معاہدہ کے خصوص کیلئے قومی بنیاد سمجھا جاتا ہے

یعتبر قانون العمل القطري رقم (14) لسنة 2004 والقرارات المنفذة له الأساس القانوني لخصوص هذا العقد .

الطرف الثاني - العامل

الطرف الأول - صاحب العمل

